

ТОПОНИМЫ КАК КЛЮЧЕВЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ВЕРБАЛИЗАЦИИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОСТРАНСТВА (НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНА Т. ПАРСОНСА «THE HANGING CLUB»)

Многие события в жизни воспринимаются людьми через призму географических названий, которые используются повсеместно. Художественная литература не является исключением. Для исследователей языка топонимы представляют особую ценность: с одной стороны, они играют важную роль в литературных произведениях, а с другой – входят в систему лексики как имена собственные.

В лингвистическом аспекте топонимы – это не просто слова, а целый пласт языковой системы, который хранит в себе следы истории и эволюции языка. Как отмечает А. В. Суперанская, топонимы обладают «двойной референцией»: они указывают не только на географический объект, но и на культурно-исторический контекст, связанный с ним. Это делает их уникальным инструментом для передачи скрытых смыслов в литературе [1].

Цель данной работы – выявить лингвопрагматический потенциал топонимов, используемых для вербализации художественного пространства в современной англоязычной детективной прозе.

Материалом для исследования выступил роман “The Hanging Club” (2016) современного британского писателя Тони Парсонса. При проведении исследования использовались метод сплошной выборки, герменевтический метод, позволяющий интерпретировать авторский замысел; историко-функциональный метод, предполагающий рассмотрение художественного текста в рамках культурно-исторического контекста

Согласно определению из словаря Ожегова, топонимика представляет собой: 1) совокупность географических названий определенной территории; 2) раздел лингвистики, специализирующийся на изучении топонимов [2]. Соответственно, топонимы включают собственные наименования конкретных географических объектов (населенных пунктов, водоемов, местностей и т. д.). При этом географические названия зачастую несут в себе следы важных исторических событий, увековечивают имена выдающихся личностей или сохраняют отголоски местных мифов и легенд. Происхождение многих топонимов связано с этнографическими особенностями региона и процессами языковой интерференции. Благодаря этому топонимическая система становится маркером территориальной идентичности: жители через географические названия осознают свою

принадлежность к определенному месту. Уникальные топонимы влияют на эмоциональное восприятие городской среды, формируя особую атмосферу места. Топонимы часто становятся элементом социальной коммуникации, так как топонимика создает особый «лингвистический код» территории и выступает основой для межличностных коммуникаций.

Топонимы играют ключевую роль в вербализации (словесном воплощении) художественного пространства, которое, отражая ценностную систему произведения, определяет сюжет и характеры, т. е. является важнейшей формально-содержательной категорией, неразрывно связанной со временем (хронотоп) [3].

Проблемами формальной «пространственности» в искусстве, художественного времени и художественного пространства, и их монолитности в литературе, а также формами времени, хронотопа в романе, индивидуальными образами пространства, влиянием ритма на пространство и время и др. последовательно занимались П. А. Флоренский, М. М. Бахтин, Ю. М. Лотман, В. Н. Топоров, группы ученых из Ленинграда, Новосибирска и др. Среди белорусских ученых, исследовавших «художественное пространство», «хронотоп», «пространственно-временные отношения» в русской и белорусской литературе, следует отметить Т. В. Шамякину, А. И. Лысова, С. Н. Харевского, Н. В. Козлика, И. В. Казакову и др.

В детективном романе британского писателя Тони Парсонса “The Hanging Club” (2016) географические названия становятся важным инструментом конструирования художественного пространства, отражая криминальную атмосферу Лондона и усиливая напряженность сюжета.

В романе использовано 95 имен собственных, из них 55 – это топонимы (таблица).

Таблица – Классификация топонимов, использованных в романе «The Hanging Club»

Класс топонимов	Количество
1. Урбанонимы (названия внутригородских объектов)	25
2. Ойконимы (названия населенных пунктов и районов)	14
3. Гидронимы (водные объекты)	4
4. Оронимы (формы рельефа)	2
5. Спелеонимы (подземные объекты)	2
6. Природные и административные хоронимы	7
7. Инсулонимы (острова)	1

Очевидно, что урбанонимы (45 %) и ойконимы (25 %) доминируют. В совокупности они формируют ключевую особенность детективного жанра – городская среда трансформируется в отдельный «персонаж» [4]. Мегаполис в произведении Т. Парсонса акцентирует социальные и культурные особенности: каждый район, улица или даже небольшая лавочка, упоминаемая в художественном тексте, несет в себе

определенные символические значения, которые могут быть связаны с историческими событиями, культурными традициями или социальными проблемами.

Например, в книге неоднократно упоминается Тайберн, который на протяжении нескольких тысяч лет был местом казни для тех, кто совершил тяжкие преступления либо был обвинен в государственной измене. В художественном пространстве Т. Парсонса Тайберн снова становится местом для казней: *"For a thousand years, Tyburn was the country's most celebrated place of execution", "There was a gaol on that site for eight hundred years and after Tyburn's gallows were abolished in 1783 public hangings continued at Newgate for almost another hundred years", "It is perhaps not coincidental that the two major sites of execution on land, Tyburn and Smithfield, were adjacent to the Thames tributaries of the Tyburn and the Fleet"*[5]. Таким образом, автор с помощью ойконима включает исторические факты в контекст событий XXI века.

Гидронимы и спелеонимы добавляют глубину роману, отсылая к историческим и скрытым аспектам города: *"He produced a battered book from his saddlebag. Thames: Sacred River", "There is some intimate association between the river and what we call "paganism". Something has settled there. The river in some sense becomes the sacred witness of punishment"* [5]. Здесь река Tyburn (гидроним) – не просто водный объект, а символ древних ритуалов: *"No, I mean, I definitely saw a sign on the wall that said Bloomsbury – but I never heard of a tube station with that name", "The tube station you found was closed in 1933, 'Whitstone said. 'It was originally called British Museum. They were going to call it Bloomsbury but they changed the name before it ever opened"* [5]. Заброшенная станция метро *"British Museum"* (спелеоним) напоминает о забытых местах, где разворачиваются ключевые события.

Хоронимы, такие как *Islington, Soho, Holloway, Kennington, West End, East End, South London* задают конкретное географическое пространство, делая повествование достоверным, а также служат для подчеркивания контрастов. Так, главный герой весьма саркастично отзывался об одном из самых богатых районов Лондона – Ислингтоне, подмечая, что у монеты всегда есть две стороны, и Ислингтон – это не только кафе, бары и частные дома для политиков и миллионеров, но также и огромное количество муниципальных домов для обычных людей, таких же, как и он сам: *«We were in Islington, but this was not the Islington of cool cafés and million-pound studio flats»* [5], *«This was the other Islington, where the council houses stretched as far as the eye could see»* [5], *«It was the other Islington. Not the Islington where politicians eat their organic chicken and plot world domination, not the Islington where you can't even think about buying a house for less than two million, and not the Islington that is handy for a job in the City. This was the other Islington, where the council estates stretch on forever, rolling all the way down from Angel to King's Cross, where the people with nothing live next door to the people with everything»*. Таким образом,

с помощью упоминания главным героем конкретных мест, читатель лучше понимает его личные предпочтения, привычки и стиль жизни. Это становится частью его идентичности.

Оронимы *Parliament Hill* (место с панорамным видом на Лондон) и *Hampstead Heath* (природный ландшафт, символ уединения и свободы) используются автором для визуализации пейзажа: “*Then we were in the thick forest that separates the bathing ponds from the highest point on Hampstead Heath, and Scout kept Stan closer now. A young fox stalked across our path, checked us out and in an instant was gone. We pushed on, the ground always rising, and suddenly we came out of the trees and onto Parliament Hill, blue sky all around and the city spread out below us, a sight to steal your breath away, and it was as if London belonged to us*” [5]. *Hampstead Heath* и *Parliament Hill* играют важную роль в описании ландшафта британской столицы, подчеркивая высоту и открывающийся вид. При этом топоним *London* в данном контексте означает не просто город, а становится символом величия и принадлежности (“*as if London belonged to us*”). Более того, он передает ощущение покорения пространства: герои поднимаются вверх, преодолевают лес и оказываются на вершине, откуда весь Лондон – как на ладони. Это создает эффект величия и временного «овладения» городом.

Спелеонимы в романе (станции метро *British Museum tube station*, *North End tube station*) являются символами забытой истории. Их заброшенность (“*abandoned tube stations*”) усиливает ощущение запустения и таинственности: в то время как лондонское метро развивается, эти станции застыли во времени, напоминая о других эпохах.

В романе косвенно упоминается лишь один инсулоним – *Isle of Dogs* (как часть Лондона). Вероятно, что с его помощью автор точно намекает на изолированность этого места.

Следует особо отметить, что английский писатель использует топонимы не только для локализации событий, но и для создания аллюзий: *Tyburn* связывает современные преступления с историей публичных казней; *Smithfield* (место казней еретиков) и *Old Bailey* (центр правосудия) выявляют контраст между прошлым и настоящим; *Hyde Park* – обычно место отдыха – в романе становится местом обнаружения жертв.

Таким образом, в романе Т. Парсонса “*The Hanging Club*” топонимы – не просто фон, а активные участники повествования. Более того, они становятся инструментом создания атмосферы, средством социальной критики, элементом нарративной динамики и культурными маркерами. С их помощью автор также деконструирует миф о «едином» Лондоне, показывая его как мозаику противоречий (богатство/бедность, история/современность, порядок/хаос), усиливает детективную напряженность, создает эффект гиперреализма, делая вымышленные события частью узнаваемого городского ландшафта.

Список цитированных источников

1. Суперанская, А. В. Общая теория имени собственного / А. В. Суперанская. – М. : Наука, 1973. – 366 с.
2. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка : 80000 слов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова ; Рос. академия наук, Институт русского языка им. В. В. Виноградова. – 4-е изд., доп. – М. : ИТИ Технологии, 2005. – 943 с.
3. Бахтин, М. М. Эстетика словесного творчества / М. М. Бахтин. – М. : Художественная литература, 1979. – 423 с.
4. Сухих, И. Н. Теория литературы. Практическая поэтика : учебник / И. Н. Сухих // Учебно-методический комплекс по курсу «Теория литературы. Практическая поэтика». – СПб. : Филол. фак. СПбГУ, 2014. – 352 с.
5. Parsons, T. The Hanging Club / T. Parsons. – URL: <https://www.rulit.me/books/the-hanging-club-max-wolfe-03-read-522229-1.html> (date of access: 06.06.2025).